



Assemblywoman/Asambleísta

Maritza Davila

News from the Office of Assemblywoman Maritza Davila
Noticias de la Oficina de la Asambleísta Maritza Dávila



Winter 2019 / Invierno 2019

A Message from the Assemblywoman

Dear Community Residents,

I hope you all had a wonderful holiday and that this new year brings you continuous health and prosperity. It's been an honor to serve you for the past 6 years, as your New York State Assemblywoman for the 53rd Assembly District, representing the communities of Bushwick and Williamsburg. In 2019, for 6 months I will be in Albany working tirelessly to fight for stronger rents laws, education, and housing services for our seniors and fair wages for working families.

I get my determination from my community as we face challenges and build opportunity as a whole. Throughout the course of time Bushwick and Williamsburg have changed, diversity has increased, businesses are booming and Brooklyn is becoming more and more beautified. I work closely with local non-profits to ensure that we do not only maintain our community but provide the resources needed to better assist you.

It is within my oath that my work with the partnership of my colleagues and state legislature, that we will continue to inspire and grow stronger to break down the oppressions of the North Brooklyn community and build more opportunities for a prosperous living.

Sincerely,

Assemblywoman
Maritza Davila

Un mensaje de la Asambleísta

Estimados residentes de la comunidad:

Espero que todos hayan tenido una maravillosa época festiva y que este nuevo año les traiga continua salud y prosperidad. Ha sido un honor servirles durante los últimos 6 años como su Asambleísta estatal en el Distrito 53 de la Asamblea, representando a las comunidades de Bushwick y Williamsburg. En el 2019, estaré en Albany durante seis meses trabajando incansablemente por leyes de alquiler más rigurosas, educación, vivienda, servicios para nuestros adultos mayores y salarios justos para las familias trabajadoras.

Mi determinación surge de mi comunidad a medida que enfrentamos retos y construimos oportunidades para todos. A través del tiempo, Bushwick y Williamsburg han ido cambiando, la diversidad ha aumentado, los negocios están creciendo, y Brooklyn está embelleciéndo cada vez más. Trabajo estrechamente con organizaciones sin fines de lucro locales para asegurar que no solamente nos encarguemos de nuestra comunidad, sino que también proveamos los recursos necesarios para poder ayudarlos mejor.

Es parte de mi juramento que mi trabajo, en asociación con mis colegas y la Legislatura estatal, continúe prosperando y creciendo más fuerte, derribando las barreras en la comunidad del norte de Brooklyn, y construyendo más oportunidades para una vida más próspera.

Atentamente,

Asambleísta
Maritza Dávila

ASSEMBLYWOMAN MARITZA DAVILA, NEW CHAIR OF THE PUERTO RICAN HISPANIC TASK FORCE

On December 18, 2018, it was publicly announced that Assemblywoman Maritza Davila has been named the new Chairwoman for the Puerto Rican Hispanic Task Force. Formerly, Assemblyman Marcos Crespo held the seat for four years and has done such an incredible job in uplifting the Hispanic Community. Being a part of the Task Force entails tackling issues that affect the Hispanic Community, embracing challenges and welcoming opportunities for a more diverse society.



Assemblywoman Maritza Davila's first meeting in Albany as Chairwoman of the Puerto Rican Hispanic Task Force.

Primera reunión de la asambleísta Maritza Dávila en Albany como Presidenta de la Comisión Especial de Asuntos Puertorriqueños e Hispanos.

ASAMBLEÍSTA MARITZA DÁVILA, NUEVA PRESIDENTA DE LA COMISIÓN ESPECIAL DE ASUNTOS PUERTORRIQUEÑOS E HISPANOS

El 18 de diciembre de 2018, se anunció públicamente que la asambleísta Maritza Dávila había sido nombrada como la nueva Presidenta de la Comisión Especial de Asuntos Puertorriqueños e Hispanos. El asambleísta Marcos Crespo ocupó el puesto durante cuatro años e hizo una labor increíble alentando a la comunidad hispana. Ser parte de la Comisión Especial implica abordar asuntos que afectan a la comunidad, aceptar retos y acoger oportunidades para una sociedad más diversa.



"I really would like to take Somos to a new level, another direction which is inclusive to all Hispanics," she said. "But at the same time, we need to continue the work that Marcos Crespo already started with Puerto Rico," said Assemblywoman Maritza Davila.

"Realmente me gustaría llevar la Conferencia Somos a un nuevo nivel, otra dirección que incluya a todos los hispanos", dijo la Asambleísta. "Pero al mismo tiempo, necesitamos continuar la labor que Marcos Crespo ya comenzó con Puerto Rico", dijo la asambleísta Maritza Dávila.

ASSEMBLYWOMAN MARITZA DAVILA WINS THE FIGHT FOR THE \$15 MINIMUM WAGE INCREASE

As of January 1, 2019, the \$15 minimum wage increase has been put into action for all New Yorkers. Assemblywoman Maritza Davila along with her Assembly colleagues are continuing the fight to further increase the minimum rate as the years progress.

LA ASAMBLEÍSTA MARITZA DÁVILA GANNA LA BATALLA PARA AUMENTAR EL SALARIO MÍNIMO A \$15

A partir del 1º de enero de 2019, el salario mínimo de \$15 entró en vigor para todos los neoyorquinos. La asambleísta Maritza Dávila junto a sus colegas de la Asamblea continúan la lucha para seguir aumentando el salario mínimo a medida que pasan los años.

Refer to the chart below to find out what your employer should be paying you.

Questions? Call the New York State Department of Labor at (888) 469-7365

Consulte la tabla que aparece a continuación para saber lo que su empleador le debería de estar pagando.

¿Preguntas? Llame al Departamento de Trabajo del Estado de Nueva York al (888) 469-7365

	2/31/16	12/31/17	12/31/18	12/31/19
NYC - Big Employers (of 11 or more) Ciudad de Nueva York - Empleadores grandes (de 11 o más trabajadores)	\$11.00	\$13.00	\$15.00	
NYC - Small Employers (10 or less) Ciudad de Nueva York - Empleadores pequeños (10 empleados o menos)	\$10.50	\$12.00	\$13.50	\$15.00

Assemblywoman Maritza Davila and Her Colleagues in the Assembly and Senate Passed the Following Bills La asambleísta Maritza Dávila y sus colegas en la Asamblea, y el Senado aprobaron los siguientes proyectos de ley

Bill No.	Bill Title	Date Passed	Description
A.747	GENDA Act Ley GENDA	1/15/19	Gender Expression Non-Discrimination Act (GENDA), protects the rights of transgender and gender-nonconforming New Yorkers and makes gender identity and expression one of the state's protected classes so that no one can be denied essentials like housing, health care, education and employment solely because of who they are. La Ley Contra la Discriminación de Expresión de Género (GENDA, por sus siglas en inglés) protege los derechos de las personas transgénero y de los neoyorquinos de género no binario, y hace la identidad y expresión de género una de las categorías protegidas por el estado para que a ninguna persona se le pueda negar los derechos esenciales como vivienda, cuidado de salud, educación y empleo solamente por ser quiénes son.
A.782	DREAM Act Ley DREAM	1/23/19	The legislation would allow undocumented college-bound students who meet certain eligibility requirements – such as attending high school in New York – to access the state Tuition Assistance Program (TAP) and other assistance programs, including the Higher Education Opportunity Program (HEOP), Education Opportunity Program (EOP), Collegiate Science and Technology Entry Program (C-STEP) and similar programs at community colleges. La legislación le otorgaría a los estudiantes indocumentados que asistan a la universidad y cumplan con ciertos requisitos de elegibilidad –tales como haber asistido a una escuela secundaria de Nueva York– acceso al Programa de Ayuda con la Matrícula (TAP, por sus siglas en inglés) y a otros programas de ayuda educativa, incluyendo el Programa de Oportunidades de Educación Avanzada (HEOP, por sus siglas en inglés), el Programa de Oportunidades Educativas (EOP, por sus siglas en inglés), el Programa de Entrada a las Colegiaturas de Ciencia y Tecnología (C-STEP, por sus siglas en inglés) y a programas similares en colegios comunitarios.
A.21 A.585-A A.584	Reproductive Health Act Ley de Salud Reproductiva	1/22/19	The measures affirm a woman's right to choose in New York State, require insurers to cover cost-free contraception and prohibit discrimination against employees based on reproductive health choices. Las medidas reafirman el derecho a decidir de la mujer en el estado de Nueva York, requieren que las aseguradoras cubran sin costo alguno los anticonceptivos y prohíben la discriminación contra los empleados en base a sus decisiones de salud reproductiva.
A.2683	Child Victims Act Ley para las Víctimas de Abuso Infantil	1/28/19	The bill extends the civil and criminal statutes of limitations, as well as institutes a one-year "look-back window" during which past victims will be able to seek justice in court. El proyecto de ley amplía el estatuto de limitaciones penal y civil, al igual que instituye un “período de tiempo retroactivo” de un año durante el cual las víctimas pueden buscar justicia en un tribunal.
A.1213 A.2685	Gun Violence Prevention Act Ley sobre la Prevención de Violencia Cometida con Armas de Fuego	1/29/19	The legislation would prevent and reduce gun violence in New York. The package helps keep guns out of the wrong hands, bans bump stocks and strictly limits guns on school grounds. La legislación prevendría y reduciría la violencia cometida con armas de fuego en Nueva York. El paquete ayuda a mantener las armas de fuego fuera del alcance de las manos equivocadas, prohíbe los accesorios de automatizadores de disparos, conocidos en inglés como <i>bump stocks</i> y limita estrictamente las armas de fuego en las escuelas.

There are approximately 14,000 pieces of legislation (bills) that are introduced each year. Of the 14,000 bills introduced each year only 2,000 are acted upon and of those, 800 are signed into law. The above five bills have been passed in the Assembly and Senate as of January 2019, the bills then get passed off to the governor who has the authority to sign the bill into law or veto the bill without limitations. At this point in time, the governor signed the GENDA Act and Reproductive Health Act and looks forward to signing the DREAM Act, the rest are still undergoing the legislative process.

Hay aproximadamente 14,000 proyectos de ley que se presentan cada año. De los 14,000 proyectos de ley presentados cada año, solamente 2,000 son abordados y de estos, 800 son firmados en ley. Los cinco proyectos de ley mencionados previamente han sido aprobados en la Asamblea y el Senado a partir del mes de enero de 2019. Despues, los proyectos de ley son referidos al Gobernador, quien tiene la autoridad para firmarlos en ley o vetar el proyecto de ley sin limitaciones. En este momento, el Gobernador firmó la Ley GENDA y la Ley de Salud Reproductiva, y espera firmar la Ley DREAM; los demás proyectos de ley todavía están siendo sometidos al proceso legislativo.

Questions or updates on Assembly Bills/Laws visit: <https://nyassembly.gov/leg/>

Si tienen preguntas o desean actualizaciones sobre los proyectos de ley/leyes de la Asamblea, visíten: <https://nyassembly.gov/leg/>

ASSEMBLYWOMAN MARITZA DAVILA HONORS LOCAL COMMUNITY MEMBERS AT MOORE STREET MARKET PUERTO RICO REMEMBRANCE CEREMONY

Moore Street Market hosted their first Hurricane Maria Remembrance on September 20. At this time Assemblywoman Maritza Davila honored over 20 community members with a citation to recognize them for their hard work and commitment to the Hurricane Relief mission in 2017.

"Hurricane Maria left a devastating mark in history as it affected thousands of people in Puerto Rico, a place I was born in. Not only did it affect the state but many families and friends felt the struggle Puerto Rico faced throughout the entire world. Local precincts, non-profit organizations and community members came together to provide support for families in Puerto Rico. We managed to gather a team to make sure that donations were safely delivered to Puerto Rico as we tagged along. We should never forget Hurricane Maria. I want to thank everyone who volunteered and prayed from afar. A special thanks to Moore Street Market for having this Hurricane Maria Remembrance as we all took a moment of silence, Puerto Rico Se Levanta!," said Assemblywoman Maritza Davila.



LA ASAMBLEÍSTA MARITZA DÁVILA RINDE HOMENAJE A MIEMBROS DE LA COMUNIDAD LOCAL EN LA CEREMONIA DE RECORDACIÓN DE PUERTO RICO EN EL MERCADO DE LA CALLE MOORE

El pasado 20 de septiembre, el Mercado de la Calle Moore celebró su primera Celebración de Recordación del Huracán María. Ese día, la asambleísta Maritza Dávila rindió homenaje a más de 20 miembros de la comunidad con una proclama para reconocerlos por su ardua labor y compromiso con la Misión de Ayuda a los Damnificados del Huracán del 2017.

El huracán María dejó una huella devastadora en la historia al afectar a miles de personas en Puerto Rico, el lugar donde nací. Esto no solamente afectó al estado, muchos familiares y amigos en todas partes del mundo sintieron la lucha que Puerto Rico enfrentó. Precintos, organizaciones sin fines de lucro y miembros de la comunidad local se unieron para proveer apoyo a las familias en Puerto Rico. Hicimos el viaje y logramos reunir un equipo para asegurar que las donaciones fueran entregadas de manera segura en Puerto Rico. Nunca debemos de olvidar al huracán María. Quiero agradecer a todas las personas que se ofrecieron como voluntarios y las que oraron desde la distancia. Un agradecimiento especial al Mercado de la Calle Moore por tener este Día de Recordación del Huracán María que nos permite hacer un minuto de silencio. "¡Puerto Rico Se Levanta!", dijo la asambleísta Maritza Dávila.

ASSEMBLYWOMAN MARITZA DAVILA CELEBRATES THANKSGIVING BY GIVING BACK TO HER COMMUNITY

Assemblywoman Davila partners with a local non-profit organization called La Nueva Esperanza to provide turkeys for families who cannot afford meals. Carmelo Sanchez, owner of a local small business called F and G Car Wash Services was dedicated to giving back to the community by organizing a Thanksgiving Giveaway. Over 300 families who reside in the Bushwick and Williamsburg Community were fed. Local precincts and housing tenants gathered around in appreciation of this event to help distribute turkeys.



Assemblywoman Davila and Carmelo Sanchez from F and G Car Wash providing turkeys to local community members.

La asambleísta Dávila y Carmelo Sánchez de F y G Car Wash regalando pavos a miembros de la comunidad local.

LA ASAMBLEÍSTA MARITZA DÁVILA CELEBRA EL DÍA DE ACCIÓN DE GRACIAS RETRIBUYENDO A SU COMUNIDAD

La asambleísta Dávila se asoció con una organización sin fines de lucro local llamada La Nueva Esperanza para proveer pavos a las familias que no podían costearse una cena. Carmelo Sánchez, dueño de un negocio pequeño local llamado *F and G Car Wash Services*, retribuyó a la comunidad con una donación por el Día de Acción de Gracias. Se les proveyó alimentos a más de 300 familias que residen en las comunidades de Bushwick y Williamsburg. Los precinctos e inquilinos locales se reunieron allí en agradecimiento a este evento para ayudar a distribuir los pavos.

ASSEMBLYWOMAN MARITZA DAVILA TOY DRIVE GIVEAWAY

Assemblywoman Davila, once again partnered with La Nueva Esperanza to host their Annual Toy Drive Giveaway for December of 2018. Many local non-profit organizations gathered together to help distribute 500 toys to the children. With the rent increase and the dramatic changes arising in Brooklyn, Assemblywoman Davila believes every child deserves a Christmas, and together we are sending a message of hope to these families.



Receiving toys to distribute to the community.

Recibiendo juguetes para distribuir a la comunidad.

LA ASAMBLEÍSTA MARITZA DÁVILA EN LA CAMPAÑA DE RECAUDACIÓN DE JUGUETES

La asambleísta Dávila, una vez más se asoció con La Nueva Esperanza para celebrar su Campaña de Donación de Juguetes para el mes de diciembre del 2018. Muchas organizaciones sin fines de lucro locales se unieron para ayudar a distribuir 500 juguetes a los niños. Con el aumento al alquiler y los cambios dramáticos surgidos en Brooklyn, la asambleísta Dávila considera que todos los niños merecen tener una linda Navidad, y juntos estamos enviando un mensaje de esperanza a estas familias.

Upcoming District Events

Assemblywoman Maritza Davila makes it her duty to bring services and resources to the community as she works closely with local community-based organizations. She welcomes all members of the community to join in events taking place within the district. These events are to educate you on pressing matters and provide you, a constituent of this community with the resources and skills to better assist your needs. Please keep in mind that these events are free and open to the community.

If you would like to stay informed on upcoming events or legislative updates, the Assemblywoman encourages you to follow her social media pages listed below. You may also reach out to Ms. Evette Lopez, Communications Director at lopeze@nyassembly.gov, to be included on our email blast so that you may receive updates on upcoming events.

Próximos eventos en el Distrito

Para la asambleísta Maritza Dávila es una responsabilidad traer servicios y recursos a la comunidad a medida que trabaja estrechamente con organizaciones comunitarias locales. Ella invita a todos los miembros de la comunidad a asistir a todos los eventos que están ocurriendo dentro del distrito. Estos eventos son para educarlos sobre asuntos urgentes y proveerles a los constituyentes de esta comunidad los recursos y destrezas que mejor los ayuden con sus necesidades. Por favor, recuerde que estos eventos son gratis y abiertos a toda la comunidad.

Si les gustaría mantenerse informado sobre los próximos eventos o actualizaciones legislativas, la Asambleísta los exhorta a seguir sus páginas en las redes sociales listadas a continuación. También pueden comunicarse con Evette López, Directora de Comunicaciones por correo electrónico a: lopeze@nyassembly.gov, para ser incluidos en nuestra lista de noticias por correo electrónico para recibir actualizaciones sobre los próximos eventos.

District Office Services:

- Open for constituent services disenfranchised (Monday and Wednesday from 9:30 a.m. – 3:00 p.m.)
- Every Tuesday a Medicaid Assistance representative visits the office
- Every other Wednesday we also offer services for HRA (Housing needs or complaints)

Servicios de la Oficina de Distrito:

- Horas de servicio para los constituyentes marginados (Lunes y miércoles de 9:30 a.m. – 3:00 p.m.)
- Los martes nuestra oficina tiene un representante de ayuda con el Medicaid
- Cada segundo miércoles del mes también ofrecemos ayuda con las necesidades o quejas de vivienda

Let's Stay Connected! Follow Me on Social Media ¡Mantengámonos Conectados! Síganme en las Redes Sociales



MaritzaDavilaAssembly



@DavilaAssembly



nyassembly.gov/mem/Maritza-Davila

New York State Assembly • Albany, New York 12248

News from the Office of Noticias de la Oficina de la



Assemblywoman
Asambleísta
*Maritza
Davila*

Winter 2019 / Invierno 2019

PRSR STD.
U.S. POSTAGE
PAID
Albany, New York
Permit No. 75

Contact us:

Address: 249 Wilson Avenue, Brooklyn, NY 11237

Telephone: 718-443-1205 **Fax:** 718-443-1424

Email: davilam@nyassembly.gov

Website: <http://nyassembly.gov/mem/Maritza-Davila/>

Chief of Staff: Joseph Yanis • yanisj@nyassembly.gov

Constituent Services Manager:

Paula Meléndez • melendezp@nyassembly.gov

Communications Director: Evette Lopez • lopeze@nyassembly.gov

District Office Assistant: Marisol Salazar • salazam@nyassembly.gov

Community Liaison: Andrés Aguirre • aguirrea@nyassembly.gov

Comuníquense con nosotros:

Dirección: 249 Wilson Avenue, Brooklyn, NY 11237

Teléfono: 718-443-1205 **Fax:** 718-443-1424

Correo electrónico: davilam@nyassembly.gov

Sito Web: <http://nyassembly.gov/mem/Maritza-Davila/>

Jefe de Personal: Joseph Yanis • yanisj@nyassembly.gov

Directora de Servicios para los Constituyentes:

Paula Meléndez • melendezp@nyassembly.gov

Directora de Comunicaciones: Evette López • lopeze@nyassembly.gov

Asistente de la Oficina de Distrito:

Marisol Salazar • salazam@nyassembly.gov

Enlace Comunitario: Andrés Aguirre • aguirrea@nyassembly.gov